ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — DONDERDAG 30 JANUARI 195 — No. 3047

Tres Departamento Di Lago A Bai Den „Administration Building"

Un edificio completamente nobo y ultramoderno

SAN NICOLAS. — „Mi ta altamente agradecido na directiva cu ela weita e gran importancia cu nos servicionan tin pa compania y cu e tabata dispuesto di hasi un inversion asina pa e edificio nobo aki", asina Sr. J. Friel, e Industrial Relations Manager di Lago a bisa nos e siman aki ora cu nos a haci un bishita inespera na su oficina nobo.

E „administration building" nobo di Lago den e dianan aki a bini cla y Public Relations Department a invita prensa pa bin tira un bista den dje edificio nobo. E invitacion aki e caballeronan di Public Relations a haci cu mayor gusto pasobra nan mes tin un interes grandi den e edificio.

Despues cu nan tabata como diescinco anja den baraknan di tabla, awor nan por a instala nan mes den oficinanan hypermoderno provisto di tur facilidadnan imaginable. Casi tur hende tin nan mes cuarto y e acomodacion di e staf fotografico di PR ta realmente algo formidable. Nos ta kere cu na henter Antillas no ta existi un utilage asina. Instrumentonan di mas moderno tin den e localnan cu ta construi di acuerdo cu e principionan ultramoderno. Den un palabra: acabado.

Tres servicio a hanja un lugar den e edificio sublime ei cu ta keda

schuin en frente di e edificio principal di Lago net pafor di e rafinaderia. Nan ta Public Relations, Industrial Relations y Mechanical Administracion.

Proyecta y checuta completamente door di trahadornan di Lago tin materialnan usa cu a bini foi hopi pais rond mundo. For di Estados Unidos, e territorio di Caribe y Europa nan a bini. Por ehemplo loke ta traha localmente ta e mozaiconan pa pisonan. Nan a cuminza na verano di 1956 y ela bini ela algun dia pasa.

Forma di un h

Como doscien hende ta hanja un lugar den e edificio aki cu tin forma di un h. Den e pia di e h ta keda Public Relations, den e prome piso ta Industrial Relations y den e dos pisonan di e pia largo di e h ta keda Mechanical administration. Den e parti meimei tin dos lobby cu recepcionistanan, mientras cu tin tambe varios sala pa conferencia. E oficinanan mes no ta permanente. Nan por worde haci mas grandi of mas chikito door di kita of pone e murayanan. Nada menos cu 800 pancelnan inclusivo e portanan tin den e edificio. E vloernan ta di beton tapa cu mozaiconan di rubber di color koraal y shinishi. E murayanan a keda di e coloman di e diferente sorto di tablanan usa. Mil shete cien lampi tin den dje plafondnan cu ta absorbe zonido. Den dje plafond tin tambe instala e airconditioning scondi cu ta haci e edificio masha dushi y frescu.

Un cos gracioso cu Sr. B. Teagle-manager di Public Relations, a demostra tabata un di e murayanan den e sala grandi pa conferencia cu ta habri y cerra electricamente y e bordchinan cu tin pega na e murayanan. Un bordchi asina por worde usa como un pantalla pa proyeccion di pelicula y tambe como bordchi di school si skirbi ariba cu krijt pretu....

140 auto

Di pafor e edificio ta haci e impresion di un combinacion di glas, palu y beton. Ta un preciosidad pa hende weita e edificio aki cu ta geverf den colornan atractivo pafor. Tin hopi lugar bashi pafor rondo di dje. Ciento y cuarenta auto por parkeer ci, mientras cu e hardineronan ainda ta ocupa cu plantamento di palma y otro matanan rondo di e edificio.

Dichosonan .....

E dichosonan cu ta traha den e Administrations Building di berdad mes por considera nan feliz. Esei nos por a bien observa durante di un comemento cu a worde ofrece despues den Esso Dining Hall. „Bo ta traha mucho mas sosega", Sr. R. W. Schlagter a bisa: „ki un diferencia cu antes", e fotografo R. Ellis contento a observa, y e redactor di Esso News, sr. W. Hoehstuhl, a kinipi wowo cu sr. H. M. Nassy, nan tabata contento di nan cu e ambiente nobo aki, lo cual nos tambe por comprende.

5 di Februari pianista Eric Landere na e kerki chikitu

ORANJESTAD. — Den e kerki Protestant bieeuw na Wilhelminastraat un recital lo worde duna diarazon anochi 5 di Februari door di e pianista Tjechoslowakia-Venezolano, Eric Landerer. E pianista aki a nace na Tjechoslowakia, na unda ya tempu coe e tabata cinco anja di edad, tabata sinta tras di klavier. Despues ela studia na Berlin y Paris y a duna su promer concierto ora coe e tabata tin apenas dies seis anja.

Ya ela biaha hopi na Europa, Australia y e continente Americano, na unda ela presenta coe e orkestanan di mas grandi y bao di dirigentenan famoso. E periodico di Paris „Le Matin" a scirbi „Entre e hopi pianistanan casi perfecto, Eric Landere ta distingui door di su temperamento casi increible, su trabao di dedc brillante y su musicalidad extraordinaria". E programa coe lo ser presenta ne kerki ta contene:

1. Impromptu opus 90 nr. 1 — Franz Schubert (1797-1828)
2. Sonata in F. major — Joseph Haydn (1732-1809)
Allegro
Adagio
Presto
3. Kinderszenen, opus 15 (Scenes of childhood) — Robert Schumann (1810-1856)

II

4. Twaalf Etudes — Frederio Chopin (1810-1849)
Opus 10: nrs. 1, 3, 8, 10, 11, 12
Opus 25: nrs. 1, 2, 4, 7, 8, 10
(1892-1955)

INTERMISSION

III

Prelude - Arioso - Fughette sur le nom de Bach — Arthur Honegger (1892-1955)
Etude opus 2, no. 1 — Alexander Scriabin (1872-1916)
Tocata opus 11 — Serge Prokokief (1891-1953)

AWE DIABIERNE PRESENTACION DI PELICULA PA MUCHA NA ORANJESTAD

ORANJESTAD. — Awe y majan anochi lo bolbe worde presenta den e teatro na aire liber na Oranjestad un presentacion di pelicula pa mucha. Tin tres pelicula riba e programa: 1. „Andy's Garden", un tekenfilm — 2. „Junior Brone busters", un pelicula di Cowboy — 3. „Het vliegend oog", un pelicula pa mucha ingles coe titulos na Hulandes. E delastu pelieulanan ya a ser presenta un biaha caba y a worde asina hopi gusta, coe e ta bolbe worde hunga trobe a peticion di hopi hende.

RELATO DI POLIS

Hanja y perdi

ORANJESTAD. — Senjor J. Loefstop di Babijn No. 13 a hanja den Hendrikstraat un pida di L.L. y algun papel na nomber di Pedro Farro. Sr. Gabriel Henriquez di Guyabastraat 29 a perde su ficha di Lago No. 152 y un vulpen marca Parker. Aparentemente ela perde un y otro cerca di e negoshi di Singer.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Ik sloeg hem zo hoog als ik kon raken, ma!"

„M'a dal'e asina alto cu mi por a alcanz'é, mama!"



Lago Administration Building

REUNION DI STATEN

MOCION PA EXPULSA PERIODISTA DE WIT TABATA MOTIBO DI DEBATENAN SIN FIN

(Di nos Corresponsal na Willemstad)

Siguiendo riba e asunto di desocupadonan na Aruba, Sr. Werleman tambe ta hala atencion cu esei ta bai aumentando y ya e ta weita e estudiantenan ora nan lo bolbe foi Hulanda. Sr. Van der Hoeven, Braam, Geerman, Voges y Debrot tur a ocupa nan intensivamente cu asuntonan di interes pa trahadornan, riba cua Minister Kroon a duna varios biaha splikacion di punto di bista di Regering.

Tin dje miembronan cu kier pa na caso di retiro haci esei prome cu esnan di e otro islanan bai prome, pero tanto e minister como otro miembronan ne ta di acuerdo, pasobra den Antillanonan cu otro no mester haci descrimina cion. Sres. Abbad y Finck tambe ta bin nietenan den e debatenan te cu porfin pa 4 or y 10 minuut di madruga Diarazon e proyecto di ley a keda aproba despues di considera varios amendementnan.

Mocion Bikker - Caso De Wit

Diarazon mainta pa 10 or e reunion a worde habri atrobe y a cuminza pa trata e mocion di Sr. J. A. O. Bikker tocante expulsion di Sr. A. de Wit, redactor en hele di Beurs en Nieuwsberichten for di Antillas Neerlandes. **Sr. Bikker** ta duna un splikacion riba su mocion bisando cu no mester duna prerogativ na cierto persona y Sr. De Wit ta kere cu e por skirbi loke e kier. Esaki ta un asunto interno y miembronan di Staten mester duna nan opinion.

Sr. Geerman ta considera e mocion como un esfuerzo pa bini na un mihor entendimiento entre macamba y antillano. „Pami" asina Sr. Geerman ta bisa, „e asunto ta e persona di De Wit, e asunto di expulsion ta Gobierno mester dicidi pasobra De Wit a trata di haci nos autonomia hoben ainda ridiculo. Di su mes e mester a bai caba, e ta trata di trece mal entendimiento y e persona di De Wit lo haci Hulanda un bon servicio si e bai mas liher posibel".

Sr. Debrot ta hanja cu ta un caso triste. E ta bisa cu loke e mocion kier ta pa e mes cuerpo representativo ta legislativo y checutivo a la ves y di bai ocupa e silla di Regering ademas. Sr. Debrot ta munstra cu e caso aki tur loke e por haci ta malo pa Antillas y cu e ta trece desunion den nos mes terra. Loke mester ta un arreglo tocante ciudadania Neerlandes en general inspira den e espiritu di e Statuut y arreglonan definitivo tocante expulsion cu lo no por sosode sin sentencia judicial. Sr. Debrot a presenta un mocion al respecto.

Mr. Dr. Da Costa Gomez a declara cu ta existi un mal comprendemento tocante expulsion for di Antillas. E ta referi na artikel 4 di Grondwet. Expulsion di un Neerlandes solamente por tuma lugar pa via judicial. E unico intranquilidad cu ta existi bao di e poblacion ta cu ley worde bon checuta. E ta pone punto riba i cu ley mester worde respeta y checuta manera e ta.

Sr. Braam ta bini cu un cambio den e mocion. E tambe ta para ariba pa saca Sr. De Wit.

Sr. Van der Hoeven ta yama e idea di expulsion un conhunto hipokriet. E asunto a para bira un kwestion di prestigio y expresion di poder.

Sr. Werleman ta hanja cu mester acepta conseeuencjanan di ley.

Sr. Ronier ta trece dilanti derechonan di hende y di libertad bisando cu na estranheria nos ta haciendo un mal papel.

Sr. Finck ta sostene e mocion Bikker. E ta eens pa steun un arreglo na alto nivel tocante e expulsion.

Sr. Lopez ta bisa cu mester checuta e arreglonan existente, e ta hanja cu e poder judicial no tin derecho di duna sentencia pa expulsion.

Sr. Dip ta hanja cu e asunto ta un farce. E ta hanja cu den un anja di tempo Sr. De Wit a bini den atencion di publico mas tanto posibel.

Sr. Abbad ta bisa cu e mocion ta aumenta e intranquilidad y cu mester sigui ley.

Sr. Voges ta declara cu e asunto ta pendiente y lagne pesei den man di esnan cu tin di haber cune, no forza nada. Laga nos atene nos na e caso y e ta pidi Sr. Bikker di hala su mocion atras y di laga Gouverneur y Gobierno sigui trata e caso. Despues di Sr. Voges su palabranan a pauza un rato.

E sesion di merdia

Durante e segundo parti di e sesion parti di merdia varios orador a haci uso di palabra pa nan trece continuamente dilanti asunto di autonomia. Un momento dado Sr. Bikker a exite terribel cu e President mester a calme algo y hala atras e palabra „mentiroso".

Sres. Abbad y Voges ta ataca formalmente e mocion Bikker. Sr. Voges ta munstra cu partido Nacional cu ta representa e pueblo curazolenjo y di hende nace na Corsow no ta eens cu e mocion. Sres. Van der Hoeven, Beaujon tambe ta tuma parti na e discusion. E mocion-Bikker por ultimo ta worde acepta cu 13 voto pro contra 7 di oposicion.

Sr. Da Costa Gomez ta pidi pa manda tambe hunto cu e mocion e notulen di e reunion. E President ta contesta cu esei ta custumbra.

Mocion pa aumento

Despues ta worde trata e mocion Debrot-Van der Hoeven pidiendo aumento di pensioen — ayudo pa necesitadonan.

Sr. Braam ta propone pa manda e mocion pa comision. Presidente tambe ta trata pa e bai pa comision. Sres. Debrot, Voges y Van der Hoeven ta para ariba pa trate meseos cu e mocion-Bikker. Sr. Braam ta propone pa tuma e cambionan di Sr. Geerman eiden. Sres. Finck y Lopes tambe ta duna nan opinion riba e mocion. Despues e mocion cambia di Voges ta worde rechaza cu 13 pa 7 y e mocion cambia pa Braam ta worde acepta. Sr. Voges ta bolbe bini cu un cambio chiki pa agrega sobra di ambtenaarnan manera di Loterijbond y Pensioenfonds y e cambio propone pa Sr. Voges ta worde rechaza cu 13 contra 7.

Diabierne pa 9 or y mei e reunion lo sigui atrobe.

BO TA KERE?

— Ta herdad cu Julian a muri?
— Esei ta mes verdad cu mi a casa cu su viuda.
— Pobercito!
— Mira 'ki, ta duele di kende bo tin, di die of di ami?

Ya tin diesseis grupo pa desfile den Stadion

ORANJESTAD. — For di bon fuente nos a tende ayera cu ya tin diesseis grupo cu a inscribi na e defile pa S.A.R. Princesa Beatrix cu io tuma lugar dia 8 di Februari den stadion y cu lo cuminza inmediatamente despues di tocamento di Wilhelmus pa saluda yegada di e Princesa.

E defile io dura como mei ora, na cua un cantidad di gruponan for di henter e comunidad Arubiano io participa aden. E defile aki ta worde organiza door di e comite especial bao di presidencia di Sr. Jorge de Castro.

Un di e tanto gruponan ei segun nos ta informa lo ta un detachement di mariniernan consistiendo di 100 homber.

MISS VICEROY 1958


Catalina Hernandez


Lidia Bislick

Awe nochi e MISS VICEROY 1958 lo worde eligi entre e dies candidatanan cu bo por mira den e curso aki

E Agente di VICEROY-MARIO S. ARENDS N.V-otra vez ta organisa su popular concurso di MISS VICEROY

Nos ta sigur cu mescos cu diariamente miliones di hende na henter mundo ta goza e cigaria famosa y suave VICEROY - miles di hende na Aruba ta goza e concurso aki. Awe nochi 8'or den e patio di ARUBA TIVOLI CLUB un jury lo eligi

MISS VICEROY 1958

Tur hende ta bon bini - bini un, bini tur


Pascualita Tromp


Hortensia Anjie



REGALOS PA MISS VICEROY:

K. N. S. M.	Pasashi ida y vuelta pa Caracas
(K.L.M.) Eman Trading Co.	Pasashi ida y vuelta pa Curacao
Novelty Shop	Estuche Elizabeth Arden
La Moda y La Moderna	Tas di fiesta
Casa Haime	Un set di ropa interior
Whitfield's	Perfume
Spritzer & Fuhrmann	Un horloshi di oro marca „Nivada"
La Linda	Un bisti y un par di zapato
Berlinski	Un set di rhinestone
La Perla	Traveling Bag
El Lujo	Un tas
Kan N.V.	Un cadena di oro
Oduber & Kan	Un bril di solo
Variedades	Un bisti
Neme's	Un kodak cu film
Alfredo Labeille	1 anja di suscripcion „Bohemia"
Jan Bonke	un set di portret na color
Texas Furniture Store	Un lampi di mesa
A. B. C. Store	Discos long play
Henny Arends „La Cubana"	Un set di fantasia
Oncha's Flower Shop	Un bouquet di flor
Maggie's Beauty Shop	Make-up y dresamento di cabei
Family Store	Un tas di fiesta
Trocadero	Dinner pa 4 personas
Camai Soap	Un toaster


Lidia Martinus


Tina Maduro

Y PA SU FIESTA:

A.M. Laclé & Sons	5 caja di cerbez marca „Beck's"
Niki Habibe	1 caja di binja
A. M. Laclé & Sons	1 caja di „Rey de Copas"
Machi Arends	1 caja di brandy „Tres Coronas"
Panaderia Central	Un bolo
Super Crema	100 ice cream
Mario's	1 caja di whisky „Red Hackle"


Anna Maduro


Rosario de Cuba

Tambe lo tin un regalo especial cual ta un Radio console completamente automatico pa e candidata cu entrega durante e concurso di Miss Viceroy mas paki bashi di e inigualable e incomparable cigaria V I C E R O Y.


Luisa Tromp


Betty Croes

VICEROY - VICEROY - VICEROY - VICEROY

Manera ta conoci caba, Telefoondienst ta cobra fl. 1.- di gasto di administracion, asina cu un abonado no a paga su telefoon prome cu dia 16 di e luna cu e debe.

Asina Ontvanger manda un aanmaning riba e mes un debe ei, Ontvanger ta cobra fl. 1,- di gasto di aanmaning

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa abonadonan cu no a paga nan abono di telefoon di luna di januari 1958 cu aanmaning lo worde pone na post dia 1 di februari 1958 y cu for di dia 3 di februari 1958 lo cuminza cobra gasto di aanmaning tambe pa e abononan di januari 1958.

LESA ARUBAANSE COURANT

PAGINA TRES

Spes Patriae A Debuta Cu Victoria Riba NWI-Stars

Caribe B a gana Don Bosco

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. — E partido di A-klasse hunga dia Mars anochi riba cancha di R.C.A. na Solito entre e dos quintetonan debutante Spes Patriae y N.W.I.A. Stars, a termina cu un victoria pa e quinteto surinam. E equipo aki a destaca su mes pa su rapido atakenan cu no tabata duna e defensa contrario ningun chens.

Cu nan pasenan largo pa e agil Yesi d'Arnault, kende manera semper ta cla pa ranka bai bao di basket pa anota, hopi biaha nan tabata sorprende N. W. I. Stars. Spes ta consisti di hungadoman ya forma cu ya a hunga basket den A-klasse. Nan victoria tabata relativamente facil, pero nan hugadanan realmente no a yega na loke nos a spera. Por ehemplo nos no a mira ningun clase di floorplay di nan parti. Pero esaki talvez tabata debi na e hecho cu contra di e quinteto cu tabata nan contrario diamars anochi, cual tabata mayoria forma pa principiantenan, nan no tabata tin necesidad di demostra ningun clase di floorplay. E tactica cu nan tabata aplica a duna resultado y esey lo tabata basta. Di N. W. I. Stars nos por bisa cu tin material den e conhunto aki. Material naturalmente cu mester worde desarrolla ainda, pero material cu habilidad. Pole cu ta e capitan di e equipo, y hunto cu Schoenfeldt. e unico dosnan cu experiencia den basketball, tabata leuw for di forma. Pa promer biaha cu e hobennan aki ta hunga un partido nos por wel bisa cu nan a haci un bon papel en general. Varios punto naturalmente ta cuestion di hanja experiencia, mas saber di e wega, y mas practica. E ventaha den tamanjo por chemplo no tabata resulta na nan favor den rebound, ya cu apesar cu e hungadoman ta largo y por bula bon, no sabi ta cual ta e momento exacto di bula y garra e cuero. Pero nos no ta duda cu si e hobennan aki sigui practica cu e mes un entusiasmo, nan lo por forma un bon y peligroso conhunto algun dia.

Durante e quarter inicial, Spes ta anota ocho punto contra di cuatro.

(E ta sigi na pag. 4)

REMITIDO:

Carta Abierta

(for di responsabilidad di redaccion)

Na Su Excelencia Gobernador di Antillas Hulandes,
Willemstad, Curacao.

Excelencia:

Despues coe ela dirigi su mes pa telegram na Su Mahestad LA REINA dia 20 di Januari ultimo, Partido Liberal awor ta tuma e libertad pa dirigi su mes na Su Excelencia coe peticion respetuoso pa lo siguiente:

Ne momentu aki ta reina entre e poblacion di Antillas Hulandes y principalmente na Aruba, gran descontento tocante diferente hechonan di gobierno, coe ta worde considera di ta henteramente contrario coe e geest di e Statuut y e derechonan y libertad humano y fundamentario, manera ta keda ankra den e Handvest di Naciones Uni y Liber.

Dicho hechonan di gobierno lo por worde conteni en corto manera ta sigui:

a) E proclamacion pa un mandato pa deporta e journalista Hulandes Adriaan de Wit, sin forma di proceso, coe ta biba na Corsow ya ta mas coe 17 anja, door di locual e libertad di prensa y e seguridad di derecho na Antillas Hulandes ta ser amenaza di worde trapa coe pia, si acaso e mandato aki lo worde ejecuta.

b) Encadenamentu di libertad di tene reuniones politico y esey ainda den un tempu coe e poblacion urgentemente mester worde informa y prepara pa e votacion venidero.

c) E nombramentu di un manera ilegal di un „gezaghebber temporal" pa e territorio insular di Aruba, un functie, coe segun nos reglanan constitucionario ta ilegal y no ta existi y di locual e consequencianan no lo por worde mira ainda.

d) E rehusamentu intencional pa duna contesta riba algun preguntas di basta importancia haci door di un miembro di Staten door di „omzeil" e preguntanan aki di un manera masha inparlamentario.

e) Insultamentu di e poblacion Arubano door di keda mantene e functie di deputado y gezaghebber interino en persona di un tal Porfirio Croes, coe actualmente ta bao di voorarrest, y coe ta worde sospecha di malversacion y kende su caso awor ta en marcha.

f) Pa toch laga e bishita na Antillas Hulandes di nos masha estimada Princes Beatrix bai door, sabiendo coe e risco no ta exclui, coe na su jegada Su Alteza Real lo por hanja falta di e espirito berdadero, armonia y entusiasmo, coe ta e simbolo di e poblacion Arubano, en vista di e situacion ansioso y e gran descontentu bao di cual e poblacion ta awor, a consecuencia di e manera di haci indemocratico di e gobierno actual, loke ta masha lamentable.

Su Excelencia mira aki motibonan di un existencia di descontentu nacional, coe dia pa dia ta birando mas grandi tocante di circunspeccion di e gobierno actual y ta pesey Partido Liberal Arubano kier protesta coe enfasis den e carta abierta aki contra e siguimentu di mantenecion di un Regeringsraad, coe ta ser asisti door di un Statencollege coe no mas largo ta goza di e confianza di e mayoria di e poblacion, loke Su Excelencia sigur masha tempu caba a hanja sa.

Motibonan pa locual Partido Liberal Arubano kier duna a consideracion di Su Excelencia pa interes di e Reinado y especialmente di Antillas Hulandes, pa tuma medidanan necesario pa mas pronto posibel lo por tuma decision tocante un desenlace di Staten y pa otro votamentu denter di e termino di mas corto posibel.

Coe expresion di nos sincero sentimiento di lealtad, respeto y amor pa nos Reina Stima y pa Cas di Oranje, nos ta firma respetuosamente.

Partido Liberal Arubano.

STREANAN

ta anuncia awe

Awe ta favorable pa esnan cu ta progresivo y cu ta atende nan bida cu intencion decisivo di progresa y di trata tur problemanan cu por presenta den e mes manera. Cualquier dificultadnan of estorbonan lo mester por worde resolve rapidamente y situacionnan contrario elimina. Actitud amical y di asociadonan por resulta sorprendente awe den parti di anochi.

Cumpleanjos feliz



E hobencita Rebecca Winterdaal ta celebra su prome aniversario di feliz existencia y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, wela, tanta y omonan, especialmente di su madrina.

E hoben Francisco Croes kende ta celebra su cumpleanjos awe ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, primo y primanan, especialmente di su padrino Francisco Kock, madrina Victoria Rasmijn.

— — —

Tambe ta recorda su fecha natal awe e hobencita Beatrix Filomena Kelly y e ta ricibi hopi pabien di su tata Nicolaas, mama Tina, rumannan Edwin, Jan, welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan, especialmente di su prima Selfa Croes y demas familia.

— — —

Sra. Elva Donati ta celebra su aniversario awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su rumannan, esposo, suegro, suegra, ihanan, cunjanan, familia y conociman.

— — —

Richard Sabino Jacobs ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, Oswald, mama Maria, rumannan Albert, Malbel, Lourdes, Oswald Jr. Edward, Leonard, Mayra, tionan y su wela Simona.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa Marcelo Pina kende ta celebra su cumpleanjos, pa parti di su mama, tata, rumannan Juan, Emiliano, Irena, Sylvia, Angel, amiganan di 4de klas H. Hart School di Savaneta.

— — —

Francisco Ras ta celebra su 27 aniversario awe y e ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan, sobrinanan Irene, Myrna, Mirta Thijsen y demas familia.

— — —

Hopi felicitacion ta bai awe pa Jan Donati kende a celebra su cumpleanjos pa parti di su namorada R.R., mama Serfina, tata, y tur su rumannan.

— — —

Mipo Donati kende tambe a celebra su cumpleanjos ta ricibi felicitacion di Maria Donati y Meme Hoevertsz.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diahuebs 30 Januari

C I N E

DE VEER 20.30: One Desire
RIALTO 20.00: The Naked dawn
PRINCIPAL 20.00: The Law vs Billy the Kid
AURORA 19.30: The Way Out
SAVANETA 19.30: Mi Desconocida Esposa
11.30 Conjunto Casino

BOTICA DI WARDA:
Botica Oduber

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kc.

12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in Nutshell (Viana)
1.00 Fernando Albuerne
1.15—1.30 Casino de Sevilla
4.00 Miguel Aceves Mejia
4.30 Leon Kelner y su Orquesta
5.00 Programma Winkel
5.30 Rumbas
6.00 Leo Marini
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Luis Santi
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazon
8.30 Pedro Infante
9.00—10.00 Programma van C.C.A. Operettemuziek van Zeller, Etolz, Gruber en Dostal

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kc.

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Viana ta ofrece: Noticianan internacional y local na Ingles
06.30 Mañanita antillana
06.45 Valsnan criollo
07.00 Canciones de amor dedica na oyentenan na exterior
07.15 Seleccion di disconan di mas peticion
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias matinales
07.58 Bo cancion favorita
08.00 Clausura
10.25 Reapertura
10.30 Mañanita Alegre
11.00 Palais Royal ta ofrece: Philips hit Parade
11.30 Baardse Trading ta ofrece Melodias Amstel

12.00 E gong di diesdos or
12.01 Musica di nos discoteca Hulandes
12.15 Viana ta ofrece: Noticianan internacional y local na idioma Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana ta ofrece: Noticianan local y internacional na idioma Papiamento
13.15 Notas antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Procter & Gamble ta presenta: Sergio Velasquez acusa
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta ofrece: Bo concierto diario
15.00 Complacencias Super Crema
15.30 Procter & Gamble ta presenta: Tu' no eres mi madre
15.50 Ecos di Argentina
16.00 A. M. Lacle ta presenta: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer mejicono
17.15 Variedad musical
17.30 Fiesta de ritmo
18.00 Mario S. Arends ta presenta: Caravana d i melodias populores
18.30 Mansur Trading Co. ta presenta: Coctail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers ta presenta: Charla Deportiva Esso
19.15 Melodias popular
19.30 Viana ta ofrece: Noticia local y internacional na Ingles
19.45 Melodias norteamericanas
20.00 Viana ta ofrece: Noticia Internacional y local na Papiamento
20.15 Variedad musical
20.30 ColgatePalmolive ta presenta: La mujer de aquella noche
20.58 Un nota Antillana
21.00 Procter & Gamble ta presenta: „Concurso Serenata Tide"
21.30 La noche, las estrellas, tu y yo
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 4, 7 y 10

7.15 am. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.30 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el aire
6.30 Cortos
6.45 A la luz del candelabro
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 La novela Unico
7.30 No Diga Si....
No Diga No....
8.00 El Observador Creole
8.15 Preguntas Deportivas
8.30 Martin Kayne
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Cielorama
10.00 El programa
10.40 Cine-Programma
12.15 Marcha Oficial

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG

¿DÓNDE HAS ESTADO HASTA ESTA HORA DE LA NOCHE?
¿NO TE DA VERGUENZA? ¡ERES LA OVEJA NEGRA DE LA FAMILIA, ELMER!... ¡UN DELINCUENTE!...
FUISTE DEMASIADO SEVERO CON EL POBRE ELMER... OYELO LLORAR...
A-UUU
¿CÓMO SE LE PEDIRÁN DISCULPAS A UN PERRO?

Ta laat den anochi ja Pepita i Lorenzo a bai drumi caba. i ata nan ta sinti un grawatamento na porta i ora Lorenzo a lanta bai habri porta e la hanja Elmer nan cacho para na porta e ta rabia masha riba e cacho i e ta bise, ta na unda bo a keda te laat anochi asina?

Bo no tin venguenza ta abo ta e carne preto den e familia aki, bo ta un delicuente!

Y e cacho ta habri asina un boca grandi cuminsa jora, Pepita ta sali i tendiendo e cacho ta jora e ta bise bo tabata mucho severo cu pober Elmer, tende jora ei.

Lorenzo a keda tur turdi e so a cana bal caminda e cacho ta i tur e otro cachonan ta para ta weta i e ta puntra den su mes, ta con ta pidi un cacho dispensa.

TA PRESENTA

Pa su motibo

No. 35

„Mi n' ta sinta aqui pa contesta preguntanan senjor. Solamente mi quier bisa bo cu bo ta un mucha bobo sin experiencia. Nos sa unda miss O'Conner ta i muy pronto lo nos hib'e trobe bao di vigilancia di su voogd legal".

I cu un gesto di impaciencia e kaptein a duna e hoben di comprende cu nan entrevista a termina. Sinembargo e no tabata sintie tranquilo bao di e bistanan skerpi dje sabio hoben.

„Kaptein Stevens", e hoben a bisa calmo i expresivo; „ta com por ta posible cu bo ta ser jama „BIBS" bao di un grupo di criminalnan peligroso. Tende, mi no ta pensa na penetra mucho den bo misterionan, solamente mi quier preocupa mi cu asuntonan cu ta pertenece na Laline. Bo ta mira, mi practijk a trece mi na relacion cu tur sorto di hende i di tur gremio. Mi ta hanja mi tambe den circulo di criminalnan. Mi sa masha tanto di bo pasado i di bo bida actual. I esaquinan sol pa mi pone atencion di policia riba bo".

Descuida Harcourt tabata leun contra e porta medio abri i el a queda ta mira den e cara furioso di Stevens.

„BIBS"? Ta quico e nomber ai ta? Mi n' tende e nomber ai nunca antes", el a bisa bofonante. „I si bo n' tene cuidao cu bo palabranan, mi ta jama un poliz unbez i duna bo como bo a rapta mi yiu muhe. I lo m'a haci esai immediatamente, si mi n' tabata sa cu ya nan a hanje caba. Mi ta quere cu evidentemente bo no ta na altura cu e ta sufri ataquenan di nervio cu ta casi na pone comete suicidio. Si pas'e algo awor, anto bo conocemento di ley mes lo bisa bo ta na quico h'a haci bo culpahle. Un bez caba el a core bai foi miss Vining i e tempo ai el a queda 'zwerf' dianan largo door di cajanan di Londen. I awor, awor cu e tabata bai recuperando su salud suficientemente, ata nos a hanja di repente e triki astuto di bo, solamente pasobra bo a larga un paar di wowo haci influencia riba bo".

E homber a spera un rato i na un tono un poco mas reconcialiable el a continua:

„Mi n' tin nada contra cu bo ta enamora di Laline. Alcontrario. Bo cun'e ta forma un bunita pareja, un bon matrimonio. Pero com bo ta haci cu lord Southcombe? Hamas lo e duna su consentimiento pa un tal matrimonio tuma luga. Mi quier convence bo awor na bo mes soquetada, pasobra bo a cuminza cu un cos imposible. I ademas di esai mi ta acentua cada palabra tocante e enfermedad cu mi yiu ta sufri di dje, respecto cual dr. Averill a bisa bo. B'a puntra paquico mi a queda sin bis'e di su famia i su decendencia, wel, esai lo mi bisa bo. Pues esai ta pasobra e no a mira mi mas sino foi dia cu e tabata masha chiquito i ta aconschable pa ward'e di tur loque por ocasion'e un choque. Ta lord Southcombe a haci di mi loque mi ta actualmente i ta p'esai tambe mi ta odie. El a acusa mi di cobardia i pa casualidad m'a salba foi tiro di su revolver na Java i semannan despues m'a queda ta flota entre bida i morto, pasobra mi tabata mortalmente herida. Ta quico mas e ta desea awor di mi? Pero pa haci quico nos mester continua e combersacion aqui. E tio a trata mi malo i e sobrino a pone dificultadnan den mi caminda. Esai ta mas cu un hende por soporta".

Un momento Harcourt a vacila, cu quizas e no a huzga e homber aqui robez.

„Bo historia ta parce mi aceptable", el a bisa vacilante. Tocante loque a pasa entre abo cu mi tio, no ta interesa mi masha i mi no por saca ningun sentencia riba esai, pasobra esai ta asunto di bo cu mi tio. Mi sa cu den e cosnan ai ora cu dos amigo bira enemigo anto ta existi rencornan di mas odioso i vengazanan irreconciliable. Pero semper lord Southcombe a tuma e asunto robez, pasobra el a quere cu bo tabata abusa di bo muhe i trat'e malo e inhusto. Tambe e tabata di opinion cu b'a enganja bo muhe i bandon'e. Pero corto tempo pasa el a bin tende cu b'a duna e muhe tur su derechonan i mi ta quere cu ta p'esai e ta dispuesto na hubida loque a pasa".

„De la manera cu lo mi mester ta masha agradecido anto na dje", e homber a responde bofonante.

Diripiente el a duna Dudley su man diciendo:

„Larga nos no para dilanti otro como enemigo. Solamente b'a comete un exageracion cu bo curazon i no cu bo cabez. Mi yiu muhe ta en realidad un belleza i manera tur famia O'Conner, enter su manera di haci ta halagadora. Si acaso ta en realidad bo ta stim'e, mi n' por haci nada contra. Alcontrario. Mi mester sinti mi honra cu mi yiu muhe por hanja un hoben di bon famia asina i cu titulo manera bo como su namorado. Pero mi ta exigi como tata di quende cu administracion riba mi yiu. E mester sinja conoce manera mi ta en realidad", e homber a bisa i automaticamente Stevens a draai mira su cara corra di bebemento den spiel. „Mi unico condicion ta, cu lo bo no molestia mi yiu, sino te dia cu mi duna bo permiso".

Harcourt tabata vacila, pasobra e homber aqui a ganja un biaha caba. Dios sa cu awor tambe n' ta mentira e ta sacando. E no por a confia riba su palabra. Sin duda t'e mes tabata e homber cu e dia anochi dr. Averill a jama BIBS. Harcourt no por a exager'e den e stem stranjo aqui mescos tambe cu su manera stranjo di haci, pasobra e homber aqui ta cai foi chanza bai seriedad i vice versa.

E homber aqui tabatin secretonan cu dr. Averill cu luz di dia no por a soporta.

N'e momento aqui e kaptein tabata cendiendo un siga i cu rabu di wowo e tabata vigila Harcourt.

„Absolutamente mi n' tin derecho di entremete mi den asunto di tata i yiu", e hoben a bisa, ora cu alomenos ta sigur cu berdaderamente e ta grandi den loke bo ta bisa mi i lo nervio djemucha muhe aqui ta cierto. bo yiu, i cu ta sigur cu e historia di Pordona mi cu mi ta duda den bo palabranan, pero tin un diferencia que dr. Averill a conta mi. I tur loque en realidad por haci e mucha muhe loco ta e ansia cu e tin pa dr. Averill. Ademas di esai mi ta saca mi conclusion foi loque mi a tende di un famia na Kilburnie cu tanto abo como dr. Averill ta den un complot di un asunto obscuro i sospechoso cu tin relacion cu fortuna di miss Laline O'Conner".

Kaptein Stevens a bira geel manera lamunchi i su mannan tabata tembla.

„Com bo di, mi ta meti den asuntonan obscuro i sospechoso? Ta unda b'a sali cu e cos ai?" el a grita na un tono semi-indigna. „Mi no a bai Kilburnie nunca di mi bida. M n' conoce cluga aqui mes. Tende aqui, Sr. Harcourt, mi tabata wel un poco simpatico pa cu bo, solamente pasobra bo ta simptazia mi yiu muhe infeliz. T'e mes sintimentonan cu bo tin awor aqui a pone mi hui cu mama di Laline un tempu i cu e tempo ai regresa, anto mi ta bolbe trata mescos trobe cun'e. Mi n' tin ningun sorto otro di duele sino e duele di mester a perde mi muhe na un edad mucho hoben ainda i di e inhusticia cu mi a sufri di lord Southcombe. Bo n' mester hinka den bo cabez cu ta semper mi tabata mes burache manera mi ta awor...... Su stem a baha masha hopi manera na boz baho el a sigui ta fregando su wowonan: „Bisa awor numa loque cu ho quier. Bo ta desea pruebanan. Pues, mi ta dispuesto na duna bo".

„Lo mi quier a papia cu miss O'Conner, gouvernante di bo yiu. I mi ta hanja absolutamente necesario di tende opinion di un otro dokter respecto e locura di bo yiu, cual asina tanto bo a pretende. Mi no ta sinti berguenza di mester reconoce cu mi a hanja masha simpatia pa e mucha ai. Mi conoce suficiente pa mi por ta sigur awor di mi mes. P'esai mi ta quere tambe cu mi tin algun derecho di por acerka bo yiu. I di su boca mes lo mi quier tende si e ta enteramente di acuerdo di loque bo ta propone di haci cun'e".

Stevens a queda ta cesa algun momento i despues manera den un choque el a hiza su cara i el a bisa:

„Bo no a tuma mi man ainda, Sr. Harcourt", el a bisa. „I scucha awor bon na loque mi quier bisa bo. Srta. Vining a bandona ciudad i ta imposible pa nos bisa ta na unda el a bai. Laline ta confia na vigilancia di conociman i denter di 24 ora lo e sinja conoce su tata. Respecto e combersacion cu por tabatin entre mi cu dr. Averill, manera bo ta pretende, mi ta desconoce te na ultimo. E segundo persona ai lo por tabata un hende loco quizas, un pacient cu lo por a bai bishit'e. Dokter Averill ta specialista di hende loco tambe. „Ata mi direccion aqui", el a continua i a pone un tarheta riba mesa. „pero mi ta confia cu lo bo no conta lord Southcombe nada dje historia aqui. Mi n' por confia mi amigo bieu i enemigo te ainda mucho. I mi ta marra, i cu e promesa, na permiti bo bishita miss O'Conner aqui dos dia. Awe ta Dia Sabra. Pues si bo quier bini Dia Luna nos lo no tin nada contra.

Cu duda Harcourt tabata queda ta mira e tarheta cu tabatin skirbi cu letternan imprimi riba dje:

Kaptein Stevens
62 Kings Cecent
Soho, West Londen.

(E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Cisco a scapa e dos hendenan cu tabata den e casita cu a kima i nan a pone nan bao di un palo. nan tur dos tabata foi tino i despues Pancho ta puntra Cisco nan ta bibo ainda. si solamente e huma a maria nan. i despues di poco rato e muher ta bini bij i e ta bisa Seth nos a perde tur lo ke nos tabatin. pero e homber ta conteste. no nos no a perde tur cos. nos ta na bida ainda gracias na e dos hendenan aki.

Despues di poco rato Cisco ta puntra e homber cu jama Seth ta con e candela ei a cuminsa. i e homber ta contesta. ta e sombra negra a causa e candela ei.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E JOYANAN DJE RADJA

Pa TUYUCHI.

Abordo di „Queensland"

Cu un velocidad espantoso e boto di motor Meewchi tabata subi pasa bai riba olanan alto dje lamar blauw di oceano Atlantico. Ya caba e monumento gigante cu ta resucita asina mahestuosamente na puerto di New York, a disparce foi nan bista. Na lado izquierda i drecha nan tabata mira rifnan i islanan chiquito. Riba algun di nan tabatin vuurtoren pa munstra e vapornan camina pa e haf.

Un zog largo i blanco di scuma tras dje raceboot. I e terrible velocidad aqui, e velocidad aqui cu tabata duna hende biramento di cabez tabata pone Richardson su curazon palpita di alegria.

Weer tabata masha bunita i lamar tabata masha calmo posible. Solamente un brisa suave tabata supla riba e superficie di awa.

E stuurman tabata un homber hoben ainda, cu sintir i animo. E tabata sa ta quende e huesped aqui tabata i e tabata sinti como un honor di por a prest'e su ayudo, pa asina e tambe por a participa den e aventura.

E motor tabata corre „full-speed". Ya nan tabatin algun ora caha na camina i cu un bista contento e stuurman tabata waak na horizonte.

„Vapor na bista", el a grita porfin.

Richardson a cohe immediatamente su kijker i a tira un bista den e direccion cu e stuurman a bisa.

„Porfin....esai ta loque nos ta busca. Ta „Queensland", e detective a bisa cu un suspiro di alivio.

E steamer enorme cu ainda no a desplega ni mitar di su velocidad tabata bira ora pa ora mas visible. Ora cu alafin e stuurman tabata convenci

cu e tabata cerca dje vapor. el a pone e sirena na actividad.

E steamer a corresponde e senjal aqui i el a retraza su velocidad unbez. Richardson a tira un bista riba dek camina tabatain asina tanto pasapara na'e rail dje vapor pa curiosidad. Algun rato despues e raceboot tabata langszij di e steam, cu practicamente a para queto awor. Lihe e detective a subi abordo na e trapi di cabuja cu nan a vier p'e.

(E ta sigui)

SPES PATRIAE....

(Continuacion di pag. 3)

Atrobe e surinamnan ta anota ocho tanto den e segundo quarter haciendo nan total na half 16, mientras cu Stars ta anota seis punto pa un total di 10 na half.

E tercer quarter tambe ta bai hopi pareuw y ta unicamente un fieldgoal Spes ta anota mas cu nan contrarionan. Na final di e tercer quarter e score tabata 28-20 na favor di Spes. Pero e ultimo quarter tabata fatal pa Stars ya cu nan ta anota unicamente 5 punto y Spes 12 atrobe. E score final a bira 40-25 na favor di Spes. E equipo aki a cuminza e partido usando e sistema di „man to Man" pa defensa, pero ya na final di e promer quarter nan a cuminza ta cambia di tactica. For di e segundo quarter pa dilanti nan a usa e sistema di zone „three-two", cu center d'Amault hungando hopi delanta cla pa rush adilanti tan pronto un di su partidarionan garra e bala.

E quinteto di N. W. I. Club den hopi ocasion tabata tarda pa tuma nan shot. loke indudablemente ta debi na falta di confianza. Sinembargo Brooks di nan fila a demostra di ta posee un bon set-shot ora cu e la sink varios di largo distancia. E hungador aki a resulta nan maximo anotador cu un total di 11 punto.

Spes Patriae su mihor anotador tabata e rapido hungador-payaso Yesi d'Amault cu un total di 24 punto. Un cantidad realmente bon cu ta testigua com bon e agil hungador aki ta den su gripshotnan.

Asina Spes a situa su mes hunto cu Aruba Jrs y Chinese Club como e tresnan cu ta na cabez di e campeonato A.

CARIBE „B" A GANA DON BOSCO 29-11

E promer partido di e anochi tabata entre e quinteto B di Caribe y Don Bosco, un equipo por cierto forma pa gran mayoria di principiantenan den basket.

E promer quarter a termina penas tres punto di ventaha, 9-6 na favor di Caribe, pero como cu e hungadornan di Don Bosco no a hanja e basket ningun biaha durante henter e segundo quarter, e ventaha di e indionan na half a aumenta te 15-6.

Seis punto ta worde anota door di Caribe den e tercer quarter, mientras cu Don Bosco ta anota tres loke a pone e score na final di e tercer quarter 21-8.

Tambe den e ultimo quarter e quinteto di Caribe ta outscore nan rivalnan anotando ocho punto y permitiendo unicamente tres.

Mihor anotador di Don Bosco tabata S. Kelly cu un total di seis punto, mientras cu pa Caribe Robert Ponson y Alfred Oduber a termina cu e mes cantidad aki. Esaki tabata e promer partido di clase B.

PARTIDONAN DI AWE NOCHI

Atrobe ariba cancha di RCA lo worde hunga awe nochi dos partido. E promer lo ta entre e quintetonan femenino Victoria y Antillanan y e segundo lo ta di caballeros clase A RCA y Caribe. Pa e dos equiponan femenino esaki lo ta nan promer salida den e actual campeonato. Victoria den e ultimo campeonato a termina como subcampeon.

Tanto RCA como Caribe ya tin un derrota den e campeonato y asina ta cu esun cu perde awe nochi lo keda so den sotano por lo pronto.

NEDERLAND BEREID TOT GESPREK MET INDONESIE OP REDELIJKE BASIS

DEN HAAG, 29 jan.: — In de Eerste Kamer heeft Dr. Drees bij de algemene politieke beschouwingen over de Rijksbegroting o.m. over de verhouding tot Indonesië gezegd, dat de regering in beginsel bereid blijft tot een gesprek, maar er moet een aanwijzing zijn, dat er een redelijke basis is voor zo'n gesprek. Hij wist niet waar de sprekers over zouden moeten spreken nu tot uiting is gebracht dat Indonesië is aangekomen op het „point of no return".

Wat de V.N. aangaat zei spreker, dat deze de plicht hebben iets te doen. Zij hebben zich verbonden toe te zien op het naleven van overeenkomsten. Dr. Drees zei van oordeel te zijn, dat degenen, die destijds de overeenkomsten hebben gesloten, niet gewild hebben wat gebeurd is. Hij hoopte, dat er enig herstel mogelijk zal zijn.

Alle overeenkomsten zijn nu verbroken, ook alle zakelijke.

De Nederlanders heeft men op alle mogelijke wijzen persoonlijk gehoond, er is beslag gelegd op persoonlijke bezittingen, en bedrijven zijn onder beheer gesteld. Het is nu geworden tot een groot deel van beroving, gedeeltelijk toegelaten door de Indonesische regering, gedeeltelijk door haar geregeld.

In strijd met overeenkomst

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft bekendgemaakt, dat de Indonesische eis, als gevolg waarvan de rechtstreekse radio-verbinding van de Nederlandse diplomatieke vertegenwoordiging te Djakarta met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag moest worden verbroken, in strijd is met een faciliteit waarop Nederland volkenrechtelijk aanspraak kan maken. Bovendien is dit in strijd met een uitdrukkelijk door beide regeringen na de souvereiniteitsoverdracht gesloten overeenkomst.

Inmiddels heeft de heer A. H. Hasselman uitvoering gegeven aan de hem verstrekte opdracht om tegen deze discriminatoire maatregelen te protesteren.

RUSSEN MAKEN ELECTRISCHE SLAAPMACHINE

Londen, 29 jan.: — Russische geleerden werken aan een electrische slaapmachine, die de hoeveelheid slaap waaraan een mens behoefte heeft tot twee uur per dag zal kunnen verminderen, aldus een bericht van Radio Moskou.

De machine werkt met ultra-korte golven, waarvan de frequentie overeenstemt met de moleculaire werking, die de vermoeidheidsstoffen die overdag gevormd worden in het menselijk lichaam, afbreekt. Tengevolge van de gelijke frequentie vernietigt de machine de giften, aldus de Russische zender.

VIERING 20ste VERJAARDAG VAN KROONPRINSES

Den Haag 29 jan.: — Met het oog op haar voorgenomen reis naar de Nederlandse Antillen en Suriname, aanvangende op zaterdag 1 februari, zal de 20ste verjaardag van prinses Beatrix op vrijdag 31 januari uitsluitend in de familiekring gevierd worden.

NAGY KOMT VOOR DE RECHTER

BOEDAPEST, 29 jan.: — Uit gezaghebbende kringen in Boedapest is vandaag vernomen, dat Imre Nagy, de voormalige premier van Hongarije, die tijdens de Hongaarse opstand in 1956 is afgezet en gevangen genomen, dit jaar voor de rechtbank zal worden gebracht.

Gemeld werd verder, dat de processen tegen Nagy, generaal Pal Maleter (in 1956 minister van Defensie) en andere Hongaren nog steeds in handen zijn van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Er zouden enkele maanden lang verhoren worden afgenomen voor er een beslissing over het lot van deze politieke gevangenen zal worden genomen.

Kortgeleden heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken verklaard, dat Nagy nog steeds in gevangenschap in Roemenië is, waar hij op 23 november 1956 is gevangen gezet. Dit is op de Joegoslavische legatie bekend gemaakt.

Niet nader verklaard is geworden wie, behalve Nagy en generaal Maleter, ook nog zullen worden berecht.